



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal

Québec
H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Charges util sci auton en surf luna	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F063-190040/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 9F063-190040	Date 2019-09-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-770-15431	
File No. - N° de dossier MTB-9-42033 (770)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-10-07	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mathurin, Martine	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb770
Telephone No. - N° de téléphone (514) 712-5733 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Titre du projet

Études de concept et de développement technologique pour les charges utiles scientifiques autonomes en surface lunaire (CUSASL)

La Demande de propositions (DDP) ci-haut mentionnée est modifiée pour accorder une prolongation à la date de clôture de l'invitation et pour répondre aux questions/suggestions reçues, comme suit :

1. Accorder une prolongation à la date de clôture de l'invitation:

La date de clôture de l'invitation à soumissionner pour la DDP 9F063-190040/A - *Études de concept et de développement technologique pour les charges utiles scientifiques autonomes en surface lunaire (CUSASL)*, **est reportée au 7 octobre 2019 à 14h00**, heure avancée de l'est (HAE).

Note: Les soumissionnaires ne devraient pas anticiper d'autres prolongations.

2. Questions et réponses :

Question 1 :

Est-ce que l'ASC pourrait préciser si une limite de pages devrait être supposée?

Réponse 1 :

Il n'y a pas de limite au nombre de pages pour cette DDP.

Question 2 :

Est-ce que l'ASC pourrait préciser comment le "nombre maximal de sélections" (jusqu'à 6) seront traitées étant donné que certaines propositions seront soumises au niveau de 200k\$ et d'autres au niveau de 700k\$?

Réponse 2 :

Il n'est pas demandé dans la DDP de soumettre deux soumissions distinctes, une de 200k\$ et une autre de 700k\$. Chaque soumission doit contenir l'étude de concept ET le développement technologique. Pour chaque soumission, l'étude de concept ET le développement technologique seront évalués ensemble résultant dans une seule note finale.

Le financement maximal pour l'étude de concept est de 200k\$ et le financement maximal pour l'étude de concept ET le développement technologique est de 700k\$.

À titre d'exemple : Si un soumissionnaire propose une étude de concept de 185k\$ et un développement technologique de 515k\$, la soumission satisfait au critère financier obligatoire pour l'étude de concept ($185k\$ \leq 200k\$$) ainsi que pour l'étude de concept ET le développement technologique ($185k\$ + 515k\$ \leq 700k\$$).

3. À la page A-42 de la DDP, Section 7, Paragraphe a. :

Enlever : ce paragraphe en entier

Insérer :

- a. Charge utile ou instrument de lecture à distance téléopérable (ILDT), ou ILDT-CUSASL : Cette catégorie désigne un instrument monté soit sur un module d'alunissage, sur le pont d'un rover ou sur un mât et qui permet la collecte à distance et sans contact de données scientifiques ou technologiques qui contribueront à faire progresser de manière significative les sujets énumérés dans le Tableau A-5-2. La raison d'être d'un tel instrument est la collecte directe de données scientifiques ou la capacité d'améliorer l'efficacité d'un calendrier de mission global en étudiant l'environnement à distance afin de fournir une évaluation rapide permettant à l'équipe scientifique et opérationnelle de prendre rapidement des décisions efficaces. Par exemple, dans le contexte de l'utilisation d'un rover pour une mission de retour d'échantillons, si l'on peut utiliser des instruments de lecture à distance téléopérables pour sélectionner les échantillons les plus appropriés pour le prélèvement (plutôt que des instruments à contact direct qui exigeraient le positionnement du rover et le positionnement ultérieur d'un manipulateur pour évaluer tous les échantillons potentiels), on peut alors gagner considérablement sur le plan du temps et de l'efficacité opérationnelle. On peut envisager, comme types d'instrument, sans toutefois s'y limiter, les catégories suivantes : imageurs à distance, spectromètres (UVIS, NIR), spectroscopie laser, tels que RAMAN, LiDAR, LIBS. Les récents développements technologiques ont démontré que la fusion des données d'un système multicapteur et des systèmes de navigation traditionnels permettrait de réaliser des progrès importants dans la détermination de la meilleure cible et dans l'optimisation des délais de mission.

4. À la page A-43 de la DDP, Section 7.1, Exigences environnementales, Exigence [CUSASL-PRF-01]:

Enlever : cette exigence en entier

Insérer :

CUSASL-PRF-01 CUSASL – Opérations : La CUSASL devrait pouvoir fonctionner 2 jours lunaires consécutifs à la surface de la Lune au pôle, conformément aux exigences de sa durée de vie utile.

5. À la page A-43 de la DDP, Section 7.1, Exigences environnementales, Exigence [CUSASL-PRF-03]:

Enlever : cette exigence en entier

Insérer :

CUSASL-PRF-03 CUSASL – Survie lunaire prolongée : La CUSASL devrait pouvoir survivre au moins une nuit lunaire à la surface de la Lune au pôle.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DDP DEMEURENT INCHANGÉS